

# E94 - New Future

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06] Nar**

*It appeared as though humanity  
would be destroyed by the demons.*

**[00:15] Nar**

*But a single mage saved them all.*

**[00:26] Nar**

*He was called the Wizard King,  
and he became a legend.*

**[00:34] Nar**

*While Asta and the other Royal Knights*

**[00:36] Nar**

*were attacking the hideout of  
the Eye of the Midnight Sun,*

**[00:40] Nar**

*back at the royal capital, the leader  
of the Eye of the Midnight Sun, Licht,*

**[00:44] Nar**

*had revealed himself before Julius*

**[00:46] Nar**

*and was fighting him for  
possession of the magic stones.*

**[00:49] Licht**

*What is behind this man's strength?*

**[00:52] Licht**

*He's just an ordinary human. So why...*

**[00:57] Nar**

*Julius used a grimoire that had no cover  
and his time magic, overpowering Licht.*

**[01:03] Julius**

*As the Wizard King,*

**[01:05] Julius**

*I will protect this kingdom*

**[01:09] Julius**

*and its people.*

**[01:10] Nar**

*But Licht then released his sealing magic and*

**[01:14] Nar**

*was about to attack every  
citizen of the Clover Kingdom.*

**[01:18] Yami**

*The size of that light spell  
is ridiculous... damn it!*

**[01:21] Licht**

*Now... Accept your judgment, humans!*

**[01:26] Licht**

Light Magic: Arrows of Judgment!

**[01:31] Julius**

Time Reversal Magic: Chrono Anastasis.

**[01:36] Nar**

*Julius used all of the time and magic  
he had left in order to save the people.*

**[01:41] Nar**

*But that was exactly what Licht wanted.*

**[01:44] Licht**

I'm sure you saw my attack.

**[01:49] Licht**

But you couldn't cancel that time spell

**[01:53] Licht**

in order to evade.

**[01:55] Licht**

Because...

**[01:57] Licht**

you are the Wizard King.

**[02:05] Yami**

What the hell's going on here...

**[02:07] Yami**

Vengeance?!

**SIGN** New Future

**[03:45] Licht**

Good day to you, Yami Sukehiro.

**[03:48] Licht**

I am Licht.

**[03:51] Yami**

Licht...

**[03:53] Licht**

William is asleep inside me.

**[03:57] Licht**

No... I guess he was watching the Wizard King

**[04:01] Licht**

draw his last breath through this eye.

**[04:04] Yami**

Huh? What the hell are you talking about?

**[04:07] Yami**

I hope you're prepared.

**[04:11] Marx**

This can't be... This can't be happening...

**[04:16] Marx**

Lord Julius... No...

**[04:19] Yami**

What the hell are you doing, Marx?!

**[04:21] Yami**

We need to get him healed! Hurry up and get Owen over here, you dumbass!

**[04:27] Marx**

Right away!

**[04:29] Yami**

Don't worry, Julius! We'll get you—

**[04:31] Licht**

It's no use.

**[04:33] Licht**

This man will die soon.

**[04:36] Licht**

You protected this country to the very end.

**[04:39] Licht**

You have my respect for that,  
Wizard King Julius Novachrono.

**[04:46] Licht**

But...

**SIGN** Master Licht!

**[04:50] Yami**

Dark Magic...

**[04:53] Yami**

Dark Cloaked...

**[04:55] Licht**

We will never, ever understand each other!

**[05:00] Yami**

Dimension Slash!

**[05:10] Yami**

*I let him get away.*

**[05:12] Yami**

Julius! Hang in there!

**[05:17] Julius**

Yami...

**[05:19] Julius**

That spell you just used was amazing...

**[05:22] Julius**

You actually cut through dimensions...

**[05:25] Yami**

Now's not the time for that.

**[05:28] Julius**

You've truly become an amazing Magic Knight...

**[05:33] Yami**

I keep telling you, I'm 28 now.

**[05:37] Yami**

I'm not a kid anymore.

**[05:40] Julius**

This is promising... The next generation has grown up well,

**[05:46] Julius**

and the generation after is starting to bloom...

**[05:51] Julius**

My wishes will live on with the next Magic Knights...

**[05:58] Mere**

Mana Zone: Calidos Brachium Barrage!

**[06:06] Mere**

What's wrong, last of the Third Eye?  
Is that all you've got?

**[06:12] Zora**

He doesn't stand a chance.

**[06:14] Raia**

*I don't have any time to use super speed or healing.*

**[06:18] Mere**

Where's your next move? Are you done?

**[06:21] Asta**

*She's defeating the Third Eye, which gave us so much trouble, this easily?*

**[06:25] Asta**

*Captain Mereoleona is so freakin' cool!*

**[06:28] Mere**

If this is all you've got,

**[06:30] Mere**

I'm just going to keep punching you until there's nothing left.

**[06:34] Raia**

*Well, shit.*

**[06:36] Mere**

Burn to ashes!

**[06:39] Raia**

*I'll acknowledge your strength, royal lady.*

**[06:45] Raia**

*And that's exactly why...*

**[06:48] Raia**

Before I burn to ashes,

I'll self-destruct and take you with me!

**[06:54] Raia**

*Land one more hit on me, and it's kaboom!*

**[07:06] Raia**

*The anti-magic kid... He must've sensed the self-destruct spell*

**[07:10] Raia**

*and managed to get over here even faster than that lady's attack.*

**[07:13] Raia**

*How freakin' fast can he read his opponent and move?!*

**[07:17] Asta**

I saw two others that tried to self-destruct, too!

**[07:21] Asta**

I'm starting to catch on, you Third Eye jerk!

**[07:25] Asta**

Don't waste your life like that!

**[07:33] Asta**

What the heck is the deal with you people?!

**[07:35] Asta**

Going on about having something stolen from you and getting revenge against humans!

**[07:39] Asta**

I still don't get it! But you're humans just like us, aren't you?!

**[07:43] Asta**

First, you guys need to clearly explain your deal!

**[07:46] Asta**

Then you can listen to what I've got to say!

**[07:48] Asta**

I won't allow you to die before that!

**[07:53] Zora**

For crying out loud... You sure are a fiery little brat, aren't you?

**[07:57] Mere**

You've got some nerve, cutting into my fight.

**[08:01] Mere**

Would you like to burn to ashes, too?

**[08:03] Asta**

What?!

**[08:05] Mere**

The Eye of the Midnight Sun

**[08:08] Mere**

threw our country into chaos,

**[08:10] Mere**

and left us with many casualties.

**[08:13] Mere**

They have no intention of coming  
to an understanding with us!

**[08:16] Mere**

Out of the way.

**[08:18] Mere**

We have to squash them here and now...

**[08:21] Mere**

Even if it means killing them!

**[08:23] Asta**

Huh? Why's that?

**[08:26] Asta**

We can understand each other.

**[08:28] Asta**

I mean, we're basically the same as them.

**[08:32] Asta**

They're mad because something  
precious to them was hurt.

**[08:40] Asta**

I've been thinking about this for a while.

**[08:42] Asta**

We're fighting because we  
can't forgive each other.

**[08:46] Asta**

So how can we get rid of that rage and hatred?

**[08:50] Asta**

I'm an idiot,

**[08:51] Asta**

so I couldn't figure it out,  
no matter how hard I thought about it,

**[08:55] Asta**

but I'm sure we can!

**[08:56] Asta**

We have to get rid of that rage and hatred!

**[08:59] Julius**

*What I strived to achieve...*

*The future I tried to create...*

**[09:02] Julius**

*I believe that it's not too far away...*

**[09:05] Asta**

The royals and nobles...

Commoners and peasants...

**[09:09] Asta**

Even if they're not human...

**[09:12] Julius**

*A kingdom without discrimination or hatred...*

**[09:15] Julius**

*A new future I'd create with all of you...*

**[09:19] Asta**

A free kingdom

**[09:21] Asta**

where everyone can acknowledge  
each other and smile...

**[09:24] Asta**

That's the kind of kingdom I want to create

**[09:26] Asta**

when I become the Wizard King.

**[09:30] Mere**

*What a fool,*

**[09:31] Mere**

*blurting out something so overambitious  
without any hesitation...*

**[09:36] Raia**

*He's actually serious about that.*

**[09:40] Raia**

*There used to be a guy who  
said the same thing.*

**[09:45] (Flashback) Licht**

This child is our future.

**[09:47] (Flashback) Licht**

It'll bridge the gap between elves and humans.

**[09:50] (Flashback) Raia**

Congratulations, Licht and Tetia!

**[09:53] (Flashback) Elves**

Congratulations!

**[09:54] Raia**

*If all humans were like  
you two, then maybe...*

**[10:01] Raia**

*But...*

**[10:04] Raia**

*There's no stopping this now.*

**[10:12] Sally**

Welcome back!

**[10:14] Rades**

Took you long enough! You got the  
last magic stones, didn't you?

**SIGN** Watch your mouth.

**SIGN** Everything went according to plan.

**SIGN** No, even better! Master Licht has slain the Wizard King!

**[10:27] Rades**

Whoa, are you serious?!

**[10:29] Sally**

Way to go, Master Licht!

**[10:32] Licht**

*It's finally time.*

**[10:34] Licht**

*Now, no one can stop us.*

**[10:46] Yami**

Julius... just hold on a little longer.

**[10:49] Yami**

Owen can fix up a wound like this in no time!

**[10:53] Julius**

The leader of the Eye of the Midnight Sun...

**[10:56] Julius**

had the power to kill all  
the people in our kingdom

**[10:59] Julius**

even without the help of the magic stones.

**[11:03] Julius**

He has another goal.

**[11:07] Julius**

Something terrifying might  
happen to this kingdom...

**[11:15] Julius**

I'm sorry I let him steal the magic stones.

**[11:19] Julius**

I am unworthy of being Wizard King...

**[11:23] Yami**

The hell are you talking about?!  
You saved this damn kingdom!

**[11:27] Marx**

*Lord Julius... Let us make it in time.*

**[11:31] Julius**

I'm sure Marx will be angry  
that I let this happen...

**[11:38] Julius**

It's a pity that I can't be there  
when Fuegoleon wakes up...

**[11:44] Julius**

Yami... There's so much I still  
wanted to talk to you about...

**[11:50] Yami**

You can't be serious! Who the  
hell said you could leave?

**[11:54] Yami**

I'm not letting that happen! I still...

**[12:00] (Flashback) Guy**

I hear he's not from this kingdom.

**[12:03] (Flashback) Girl**

Apparently he's a castaway from some foreign country who lives on the coast by himself.

**[12:07] (Flashback) Guy**

I wish he'd just leave the country.

**[12:11] (Flashback) Julius**

Wow! That's dark magic, isn't it?!

**[12:17] (Flashback) Julius**

That's amazing! I've never seen that before!

**[12:20] (Flashback) Julius**

Hey, hey, hey! Let me get a better look at it!

**[12:22] (Flashback) Yami**

No. Who the heck are you, old man?

**[12:24] (Flashback) Julius**

Old...? Oh, but I'm not suspicious at all!

**[12:28] (Flashback) Julius**

I'm just a Magic Knights Captain who was wandering around in disguise.

**[12:32] (Flashback) Yami**

What's a Magic Knight?

**[12:34] (Flashback) Julius**

Huh? You don't know?!

**[12:35] (Flashback) Julius**

Hmm...

**[12:40] (Flashback) Julius**

Well, why not come see for yourself?

**[12:42] (Flashback) Julius**

I'm sure you've got potential.

**[12:45] (Flashback) Julius**

This is how you write your name in our kingdom.

**[12:48] (Flashback) Yami**

Seriously? I can't learn to write wormy-looking letters like that.

**[12:52] (Flashback) Julius**

Oh, don't be like that! Let's practice!

**[12:54] (Flashback) Yami**

I don't wanna.

**[12:56] (Flashback) Julius**

Huh? Um, if you learn to write it, I'll treat you to dinner.

**[13:00] (Flashback) Yami**

I'll do it.

**[13:01] (Flashback) Julius**

Huh?

**[13:04] (Flashback) Julius**

You've only just joined, but your performance never fails to amaze me.

**[13:09] (Flashback) Julius**

Just make sure you don't go too crazy.

**[13:11] (Flashback) Julius**

We've been getting some complaints...

**[13:13] (Flashback) Yami**

Hey, the enemy's here. There's a swarm of them.

**[13:16] (Flashback) Julius**

Let's go, Yami.

**[13:17] (Flashback) Julius**

Just don't go too crazy.

**[13:21] (Flashback) Julius**

Yeah, he's definitely not listening.

**[13:24] (Flashback) Julius**

And starting today, you are the Captain of the Magic Knights Squad, the Black Bulls.

**[13:29] (Flashback) Julius**

Congratulations, Yami.

**[13:34] Julius**

Yami...

**[13:38] Julius**

I leave the rest to you...

**[13:55] Yami**

You got it.

**[14:04] Julius**

I'm so happy that I got to see so many different kinds of magic...

**[14:14] Julius**

I'm so happy that I got to meet so many different kinds of people...

**[14:27] ---**

Julius...

**[14:37] Yami**

We'll protect...

**[14:40] Yami**

this kingdom!

**[14:46] Cob**

*I hope everyone is okay in there.*

**[14:50] Cob**

*It's been a few hours since I activated this spatial jamming spell.*

**[14:53] Cob**

*It's becoming difficult to stay in this position.*

**[14:56] Cob**

*But there's no time for complaining!*

**[15:00] Cob**

*Everyone is risking their lives  
fighting the Eye of the Midnight Sun...*

**[15:05] Cob**

*For the future of the Clover Kingdom.*

**[15:09] Cob**

*Please do your best in there.*

**[15:17] Bell**

Look over there!

**[15:18] Klaus**

That's...

**[15:19] Hamon**

A tremendous amount of mana!

**[15:22] Mimosa**

That's the center of the hideout.

**[15:25] Mimosa**

Everyone, please be careful!

**[15:27] Yuno**

I don't feel like I'd lose to anyone right now!

**[15:31] Bell**

Yeah, yeah! Go, go, Yuno!

**[15:44] Klaus**

What is this?

**[15:47] Hamon**

Is that... a person?

**[16:01] Bell**

This mana...

**[16:04] Mimosa**

I-It's so overwhelming...

**[16:19] Licht**

Once I set this final magic stone,

**[16:23] Licht**

the tree of life monument will become  
the guide that will awaken our true power.

**SIGN** Yes...

**SIGN** This day has finally come, Master Licht.

**[16:35] Rades**

Now we, who have been chosen by the mana,

**[16:38] Rades**

will have a tremendous amount  
of magic awaken in us, right?

**[16:41] Rades**

I'll show those Magic Knight bastards

**[16:43] Rades**

my true power the next time I see them!

**[16:47] Sally**

If we magnify our magic powers even

more with my dark magic items,

**[16:51] Sally**

we might be invincible!

**[16:53] Sally**

Then we can sweep up Asta, and I can  
run all the experiments I want on him!

**SIGN** Silence. The magic we're about to acquire

**SIGN** is to be used only for the creation of a new kingdom by Master Licht.

**SIGN** If we hadn't met Master Licht...

**SIGN** Our very existence would've been disavowed

**SIGN** and scorned, and we would've continued living alone.

**SIGN** But Master Licht welcomed us into the Eye of the Midnight Sun.

**SIGN** All I want is to serve Master Licht and be of some use to him.

**[17:37] Rades**

Damn! You're so annoying,  
you goody two-shoes.

**[17:41] Rades**

But it sounds like we'll be able to raise hell

**[17:44] Rades**

even more now, so I guess I'll follow you.

**[17:46] Sally**

I'll help you out even  
more with my experiments!

**[17:52] Licht**

Everyone, you've done amazing work so far.

**[17:56] Licht**

I thank you.

**[17:58] Licht**

I'm very proud of all of you.

**[18:02] Licht**

The time to make our long-cherished  
dream come true is finally here.

**[18:05] Licht**

Let us be reborn in our true forms  
and create our own country.

**SIGN** Yes...

**[18:15] Licht**

What I've said up to this point

**[18:17] Licht**

has been the words of the Eye of  
the Midnight Sun's leader, Licht.

**[18:21] Sally**

Huh?

**[18:23] Licht**

And from here on out,  
I'll say what I really think.

**[18:27] Licht**

All of you are greedy and selfish.

**[18:30] Licht**

You have no qualms about harming others,

**[18:33] Licht**

although you're terribly  
sensitive to your own pain.

**[18:36] Licht**

You envy, hate, and discriminate

**[18:38] Licht**

against other humans for  
the most trivial reasons.

**[18:42] Licht**

You justify your own weaknesses  
by thoroughly idolizing something.

**[18:47] Licht**

Everything... Every last thing is for  
the sake of your own filthy selves!

**[18:53] Licht**

You humans truly are selfish, hopeless,  
foolish, and ugly creatures.

**SIGN** Master Licht?

**[19:03] Rades**

What the hell are you talking about?

**[19:07] Licht**

This is goodbye for all of you.

**[19:11] Licht**

You will serve as the foundation  
of the resurrection.

**[19:34] Gordon**

Huh? What's that light?

**[19:40] Guy**

What is that? It's coming from the boonies.

**[20:04] Mimosa**

What's...

**[20:12] Raia**

Looks like it's begun.

**[20:14] Asta**

Begun?

**[20:16] Zora**

His magic power suddenly skyrocketed...

**[20:19] Zora**

Hey, this isn't good.

**[20:23] Raia**

We're going to regain our true  
forms... and our true power.

**[20:33] Mimosa**

Wh-What's going on?

**[20:42] Mimosa**

This terrifying magic power...

It doesn't belong to a human being!

**[20:46] Mimosa**

E-Everyone... We should all leave for—

**[20:55] Mimosa**

Yuno?

**SIGN** Petit Clover

**[22:32] All**

Petit Clover!

**SIGN** Studying

**[22:37] Julius**

Studying.

**[22:42] Julius**

What does this say, Yami?

**[22:45] Yami**

I dunno.

**[22:46] Julius**

What about this?

**[22:47] Yami**

I dunno.

**[22:49] Julius**

Then...

**[22:50] Yami**

I'm telling you, I can't learn all this.

**[22:53] Yami**

Don't underestimate how terrible

I am at remembering things!

**[22:56] Julius**

Yami, you shouldn't set limits for yourself.

**[23:02] Julius**

You may think it's impossible right now,

**[23:04] Julius**

but as long as you believe,  
you can surpass your limits.

**[23:08] Julius**

One day, I'm going to make this kingdom  
a place where your magic, status,

**[23:13] Julius**

and where you were born don't matter.

**[23:15] Julius**

A place where we can all smile together.

**[23:17] Julius**

It might sound like a dream,  
but I believe that it's possible.

**[23:22] Yami**

Surpass my limits...

**[23:25] Yami**

How do you write that?

**[23:28] Julius**

Feeling motivated now?

**[23:29] Julius**

Then here's your last question!

**[23:31] Julius**

What's this letter?

**[23:34] Yami**

Left.

**[23:35] Julius**

This isn't a vision test.

**[23:40] Licht**

We walked for many months and years

**[23:42] Licht**

consumed by sadness and loneliness.

**[23:45] Licht**

But now, that comes to an end.

**[23:47] licht**

Next time on *Black Clover*,

Page 95: "Reincarnation."

**SIGN** Page 95

Reincarnation

**[23:51] Licht**

We shall destroy the humans!

---

Revision #1

Created 2024-02-13 02:26:01 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:26:01 UTC by whimsee